

Porównanie tłumaczeń Psalmów 90:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto zna moc Twojego gniewu I (przejęty) Twą bojaźnią, Twoje uniesienie?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kto zna moc Twojego gniewu Lub Twoje uniesienie, przejęty Twą bojaźnią?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Któż zna srogość twego gniewu? Albo <i>kto</i> , bojąc się ciebie, <i>zna</i> twoją zapalczywość?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale któż zna srogość gniewu twego? albo kto bojąc się ciebie zna zapalczywość twoję?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Któż wie możność gniewu twego? I przed bojaźnią twoją, gniew twój
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Któż potrafi zważyć ogrom Twojego gniewu i kto może doświadczyć mocy Twego oburzenia?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Któż zna moc gniewu twego? Kto boi się ciebie w uniesieniu twoim?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kto zdoła poznać ogrom Twojego gniewu i pełnię Twego oburzenia?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kto może poznać siłę Twego gniewu i kto znieść zdoła moc Twego oburzenia?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Któż zna potęgę Twego gniewu, kto zmierzy z należną Tobie czcią zapalczywość Twoją?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо своїм ангелам заповість про тебе, щоб тебе оберегти на усіх твоїх дорогах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto rozważa siłę Twojego gniewu i według Twojej grozy siłę Twojego uniesienia?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Któż zna siłę twojego gniewu i twe straszne rozgniewanie – stosownie do bojaźni przed tobą?